

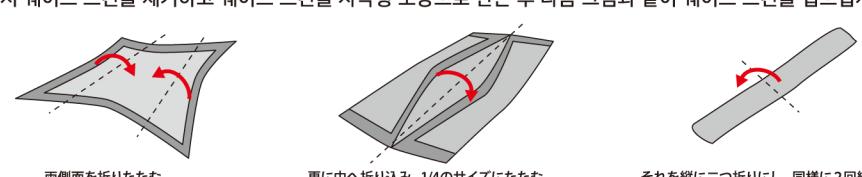
1 シェードを固定していたペグ、ロープをすべて外します。  
Remove all the pegs and ropes that fixed the shade.  
쉐이드를 고정하고 있던 팩, 로프를 분리합니다.

2 シェードスキンを固定していたフックをすべて外した後、プッシュボタン(ボトム)を押して、コーナーフレームの脚を縮めます。  
シェードスキンを固定していた面ファスナーテープをすべて外します。  
After removing all the hooks that fixed the shade skin, press the push button (bottom) to shorten the corner frame legs. Remove all the hook and loop fasteners that fixed the shade skin.  
쉐이드 스킨을 고정했던 후크를 분리한 후, 푸쉬 버튼 (하단)를 눌러 코너 프레임의 다리를 단축시킵니다. 쉐이드 스킨을 고정하고 있던 측면 지퍼 테이프를 분리시킵니다.



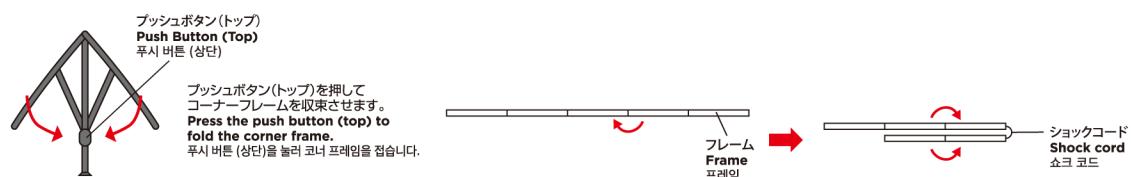
**!** フレームの脚を縮める際、指をはさまないよう注意してください。| When shortening the frame leg, be careful not to get your finger caught. 프레임의 다리를 단축시킬 때 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.

3 フレームからシェードスキンを外し、四隅をきれいに広げ、下図のようにしてたたみ収納します。  
Remove the shade skin from the frame, and make the shade skin in a square shape, and then fold it up as shown in the following figures.  
프레임에서 쉐이드 스킨을 제거하고 쉐이드 스킨을 사각형 모양으로 만든 후 다음 그림과 같이 쉐이드 스킨을 접으십시오.



**!** 生地を濡れたまま収納すると防水効果が著しく損なわれ、色移りやカビ発生の原因となる為、使用後は汚れを落とし、十分に乾かしてから収納、保管してください。  
If the shade is stored while it is still wet, it could lead to discoloration and mold germination. After each use, please make sure that the shade has become sufficiently dry before storing.  
페브릭이 젖은 채로 보관하면 방수효과가 현저히 떨어져 변색이나 곰팡이 발생의 원인이 될 수 있습니다. 사용 후에는 더러움을 제거하고 잘 말린 다음 보관하십시오.

4 フレームそれぞれのパートを設営時の逆の手順で取り外し、たたんだ後収納ケースに収納します。  
Remove all the parts of the frame in reverse order to setting up. Fold and store the parts in the bag.  
각 프레임 부품을 설치할 때의 역순으로 분리하여 접은 후 보관 케이스에 보관합니다.



**!** フレームを収束させる際、指をはさまないよう注意してください。  
フレームを収束する際は、真ん中から折りたたむようにすると、ショックコード全体に均一にテンションがかかり、ショックコードの寿命を延ばすことが出来ます。  
When folding the frame, be careful not to get your finger caught.  
Fold the frame at the center so that the life of the shock cord may be extended because the tensions will be uniformly applied to the shock cord.  
프레임을 접할 때 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 프레임을 수납시 가운데부터 접으면 속 코드 전체에 균일하게 장력이 분산되어 속 코드의 수명을 연장할 수 있습니다.

# PARTY SHADE DX /300 & 360

[ パーティーシェードDX/300&360 ]

[ 파티쉐이드 DX/300 & 360 ]

## 取扱い・組立て説明書

## Handling and Assembly Instruction Manual

### 취급·조립 설명서



※品番により一部仕様や見た目が異なります。

**この取扱い説明書は大切に保管してください。**  
**Please keep this instruction manual with care for future reference.**  
**이 설명서를 잘 보관하십시오.**

この度はコールマン製品をお買い上げいただき誠に有難うございました。設営の際には水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、石や木の枝等、本製品を傷つけるおそれのあるものは、あらかじめ取り除き、整地してから設営してください。

Thank you for your purchase of the Coleman product. When setting up the tents or tarps, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Be sure to remove any rocks, tree branches, and other objects and flatten any uneven surface before installing the tents or tarps, as they could cause damage to the tents or tarps.

저희 콜맨 제품을 구입해주셔서 감사합니다. 설치 시에는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 돌이나 나뭇가지 등 본 제품을 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거한 후 설치하십시오.

## 組立・使用上の注意及び禁止事項



この警告を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、人が死亡、または重傷を負う事故が想定される内容を表しています。

- テント、タープ内の火気の使用は、大変危険です。一酸化炭素中毒等、生命をおびやかすおそれがありますので、絶対におやめください。
- 台風、暴風雨、落雷等の悪天候の際は危険ですのでテント、タープの使用はおやめください。
- 河原の中洲や崖下などの増水、落石の危険のある場所にテント、タープを設営しないでください。



この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- キャンプ場へお出かけの前に全ての部品が揃っているか確認してください。
- テント、タープの設営は基本的に2人以上で行ってください。無理な設営はポールの破損や本体破れの原因となります。
- テント、タープの設営の際はグローブを着用してください。
- ポールを伸ばす際は各節を完全に差し込んでください。指を挟まないように注意してください。また、周囲に十分注意してください。近くに人がいないことを確認してください。
- テント本体を立ち上げる際はポールのはね返りに注意してください。
- ペグを打つ際にハンマーで指を打たないように注意してください。
- 小さいお子様にポールの組み立てやペグ打ちの作業をさせないでください。
- 風が強い時はテント、タープの設営を行わないでください。本体が飛ばされて思わぬ事故やポール折れ、本体破損の原因となります。
- テント、タープ設営の際は水はけが良く、できるだけ平らな場所を選んでください。また、風の影響を受けにくい場所を選んでください。
- 石や木の枝等、テント、タープを傷つけるおそれのあるものはあらかじめ取り除き、整地してから設営してください。
- テント、タープ本体はペグとロープで確実に地面に固定してください。風で飛ばされたり雨水が溜まつて思わぬ事故につながることがあります。
- テント、タープを設営する場所によっては付属のペグが使用できない場合があります。あらかじめ行かれる場所の地面の状態を確認しておいてください。
- テント、タープから長時間離れる場合は必ず撤収してください。急な天候の変化、突風などにより、テント、タープが飛ばされて思わぬ事故の原因となります。
- 結露について  
テントのフライシート、タープの生地には防水加工が施されていますので、外気との温度差が大きいと生地の内側の壁面に水滴がつくことがあります。これは水漏れではありません。テント、タープ内の換気を行うことで改善することができます。

## 収納・管理の注意



この注意を無視して誤った組み立て方や使い方をすると、事故やケガといった人的傷害、又は物的傷害の発生が想定される内容を表しています。

- 使用後は汚れを落とし、十分に乾かしてから収納、保管してください。濡れたままの状態で収納しますと、色移りやカビ発生の原因となります。
- 撤収時、雨などで本体を乾かせない場合は、持ち帰ったあとできるだけ早く乾燥させてください。そのまま放置しますと色移りやカビ発生の原因となります。
- 汚れを落とす場合は、固く絞った布で拭き取りよく乾燥してから保管してください。
- シンナー、ベンジンなどの有機溶剤の使用は、色落ち、変色およびプリントや樹脂加工の剥がれの原因になります。
- ポール本体に付いた砂や土はきれいに拭き取ってから収納してください。また、濡れたまま収納しますと腐食の原因となります。
- 本体、収納ケースは洗濯しないでください。
- 幼児、子どもの手の届かない場所に保管してください。

## Precautions to be followed and prohibited acts while assembling the tents or tarps

**DANGER** The following warnings must be paid attention to, as wrong assembling or use of the tents or tarps could lead to a severe injury or death.

- Use of fire inside the tents or tarps is extremely dangerous and is strictly prohibited, as it could cause a life-threatening situation such as carbon monoxide poison.
- Use of the tent and tarp in inclement weather such as typhoon, rain storm, thunder, etc. is dangerous and should be avoided.
- Avoid installing the tent and tarp on a sandbank in a river or under a cliff where there is a danger of flooding or falling rocks.

**CAUTION** The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- Before departing for a campsite, please make sure all items and parts are included in the package.
- Setting up of the tent and tarp must be handled by two or more persons. Use of excessive force could result in damaged poles, tent, and tarp.
- Put on gloves when installing the tent and tarp.
- When extending the poles, be sure to insert each joint all the way. Please also be careful not to get your fingers caught.
- When pitching the tent, please be careful to the broken poles and not to get hit by the poles snapping back.
- When driving the pegs into the ground, please be alert not to hit your fingers.
- Do not allow a small child to assemble the poles or hit the pegs into the ground.
- When there is strong wind, please do not set up the tent or tarp, as they could be blown away and cause an unexpected accident, break the poles, and damage the tent and tarp.
- When setting up the tent and tarp, please choose an area where drainage is good and the ground surface is flat. Please also make sure that the area chosen won't be affected by the wind too much.
- Be sure to remove any rocks, tree branches, and other objects and flatten any uneven surface before installing the tent, as they could cause damage to the tent.
- Be sure to securely anchor the tent and tarp to the ground using the pegs and rope. Not doing so could lead to the tent and tarp blown away by the wind or allowing rainwater to accumulate to cause an unexpected accident.
- The pegs that come standard in the product package may not be usable depending on the area that has been chosen for installing the tent and tarp. Please check the condition of the ground surface where you are planning on setting up the tent and tarp beforehand.
- When you will be away from the tent and tarp for an extended period of time, be sure to take them down. Any sudden change in weather, gust, etc. could blow away the tent and tarp to possibly cause an unexpected accident.
- Condensation  
As the fly sheet and tarp are waterproofed, water droplets may emerge on the inner surface if there is a large difference in air temperature between the inside and outside of the tent. It is not water leakage, and such phenomenon can be improved by ventilation of the air inside the tent.

## Precautions for storage and management

**CAUTION** The following cautionary notes must be followed during the assembling and use of the products, as wrong assembly or use could cause an accident involving bodily harm and/or property damage.

- After each use, please make sure that the tent has become sufficiently dry before storing. If the tent is stored while it is still wet, it could lead to discoloration and mold germination.
- If you are unable to dry the tent right after taking it down due to rain, etc., please dry it as soon as possible after returning home. Leaving the tent wet for an extended period of time could lead to discoloration and mold germination.
- If you need to remove any smudge on the tent, please wipe it off using a well-wrung cloth and let the area dry before storing.
- Use of any organic solvent such as a paint thinner and benzine could lead to discoloration, color alteration, removal of printed items or resin finish.
- If any sand or dirt is attached to the poles, please carefully wipe it off before storing. Also, if the poles are stored while still wet, it could cause corrosion.
- Please do not use a washing machine to clean the tent, other items, or the case.
- Store the tent in a place that is out of reach of children.

## 조립·사용시 주의사항 및 금지사항



본 경고를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사망 또는 중상을 입을 수 있습니다.

- 텐트 내에서의 화기 사용은 매우 위험합니다. 일산화탄소 중독 등 생명을 위협할 우려가 있으므로 절대로 하지 마십시오.
- 태풍, 폭풍, 번개 등 이상 기후 발생 시 위험할 수 있으므로 텐트, 타프의 사용을 삼가십시오.
- 강변이나 모래톱, 절벽 아래 등 갑자기 물이 불어나거나 암석이 떨어질 위험이 있는 장소에서 텐트, 타프를 설치하지 마십시오.



본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

- 설치하기 전에 모든 부품이 들어있는지 확인하십시오.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 기본적으로 2명 이상이 필요합니다. 무리한 설치로 인해 폴대나 본체가 파손될 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 장갑 등 보호도구를 착용하십시오.
- 폴대를 잡아당길 때는 마디를 끝까지 꽂으십시오. 이때, 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 주위를 잘 살피고 근처에 사람이 없는 것을 확인하십시오.
- 텐트 본체 설치시 폴대가 튕어오를 수 있으니 주의하십시오.
- 팩을 설치할 때는 해머로 손가락 등을 치지 않도록 주의하십시오.
- 유아나 어린이가 폴대를 조립하거나 팩을 설치하지 않도록 하십시오.
- 바람이 강할 경우에는 텐트, 타프를 설치하지 마십시오. 강한 바람으로 인해 본체가 날아가거나 예상치 못한 사고, 폴대 부러짐, 본체 파손 등이 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치할 때는 배수가 잘 되도록 평평한 장소를 선택하십시오. 또한 바람의 영향을 받지 않는 장소를 선택하십시오.
- 돌이나 나뭇가지 등 텐트, 타프를 손상시킬 우려가 있는 것은 미리 제거하고 설치하십시오.
- 텐트, 타프 본체는 반드시 팩과 로프를 이용하여 지면에 단단히 고정하십시오. 바람에 날아가거나 빗물이 고여서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 텐트, 타프를 설치한 장소에 따라 제공된 팩을 사용할 수 없는 경우가 있습니다. 사전에 설치하고자 하는 장소의 지면 상태를 확인하고 적절한 팩을 준비하십시오.
- 텐트, 타프를 장시간 사용하지 않을 경우에는 반드시 철거하십시오. 돌풍 등 갑작스런 기후 변화로 인해 텐트, 타프가 날아가서 예상하지 못한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 결로 현상  
텐트 플라이시트, 타프 원단은 방수가공이 되어있어 바깥과 온도 차이가 클 경우 원단 한쪽 벽면에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 텐트 내부 환기를 통해 결로 현상을 최소화할 수 있습니다.

## 보관·관리시 주의사항



본 주의를 무시하고 잘못된 방법으로 사용하거나 조립할 경우, 사고나 부상 등 신체적 손상 또는 물적 손해가 발생할 수 있습니다.

- 사용하신 후에는 오염을 제거하고 충분히 말려서 수납, 보관하십시오. 젖은 상태로 보관하면, 제품의 변색 및 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 철수시 비 등으로 본체를 말릴 수 없는 경우에는 귀가 후 가능한 한 빨리 건조시키십시오. 그대로 두면 제품의 변색 및 곰팡이 발생의 원인이 됩니다.
- 오염을 제거할 때에는 물기를 없앤 마른 천으로 닦은 후 충분히 건조하여 보관하십시오.
- 시너, 벤젠 등 유기용제를 사용하게 되면 탈색, 변색의 원인이 되며 프린트나 수지가공이 벗겨질 우려가 있습니다.
- 폴대 본체에 물은 수분이나 모래, 흙은 깨끗이 닦은 후 보관하십시오. 젖은 채로 보관하면 부식의 원인이 됩니다.
- 본체, 수납 케이스는 세탁하지 마십시오.
- 유아나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

## 각부의 이름·세트내용 | Names of the items and what are included | 각 제품의 명칭과 세트 구성

### 세트내용 | Items included | 세트 구성

お出掛けになる前に一度、バーツ等の不足がないかご確認ください。  
Before going out, please make sure that all items are included in the package.  
사용하시기 전에 먼저 부품 등 부족하지 않은지 확인하십시오.

- 쇼에드스킨 | Shade Skin | 쉐이드 스킨 × 1
- 아치프레임 | Arch Frame | 아치 프레임 × 4
- 스틀레벨 | Steel Peg L | 스틀페 L × 4
- 루프프레임 | Roof Frame | 루프 프레임 × 1
- 스틀레벨 | Steel Peg S | 스틀페 S × 4

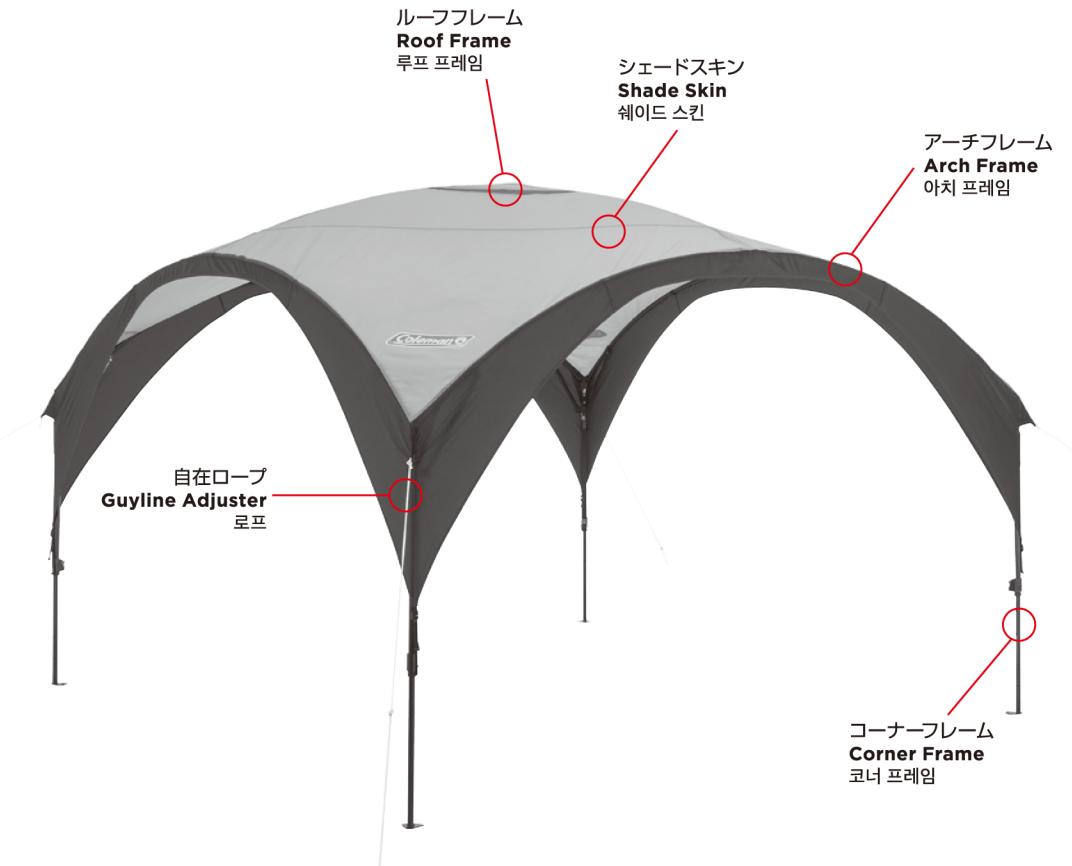


● 코너프레임 | Corner Frame | 코너 프레임 × 4



● 自在ロープ | Guyline Adjuster | 로프 × 4

### 設置時 | Pitched Image | 설치 시



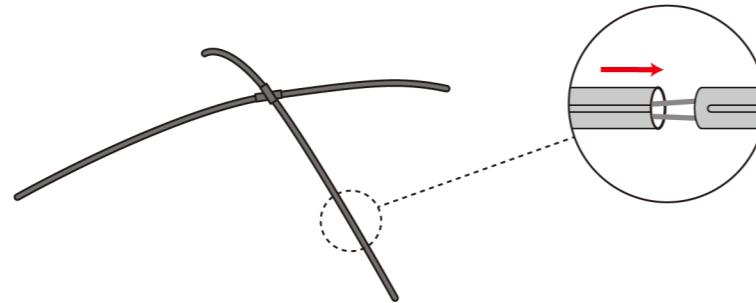
# 設営手順 | Installation instructions | 설치 순서

## I フレームを組み立てる Setting up frame 프레임 조립

1 ルーフフレームをセットします。

Set the roof frame.

루프 프레임 설치.



ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。  
ポールのジョイント部には向きがあります。アーチ状になるよう向きに注意してください。

When putting together the pole, make sure that each joint is fully inserted.

If each joint is not fully inserted, it could cause the pole to break.

Joint parts of the pole need to be set in the right direction. Pay attention to the direction so that the frame can be in the shape of an arch.

ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。

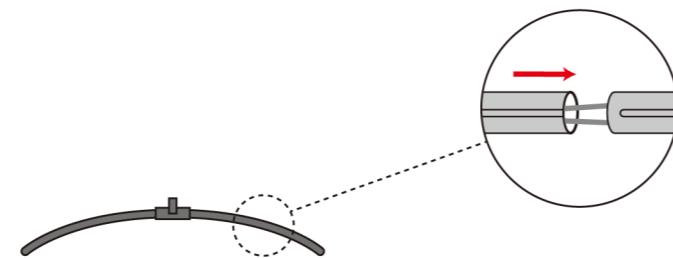
ポールのジョイント部には向きがあります。アーチ状になるよう向きに注意してください。



2 アーチフレームをセットします (4本)。

Set the four arch frames.

아치 프레임을 설치합니다 (4개).



ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。  
ポールのジョイント部には向きがあります。アーチ状になるよう向きに注意してください。

When putting together the pole, make sure that each joint is fully inserted.

If each joint is not fully inserted, it could cause the pole to break.

Joint parts of the pole need to be set in the right direction. Pay attention to the direction so that the frame can be in the shape of an arch.

ポールを伸ばす際には、各節を完全に差し込んでください。不十分な場合、ポールが折れる可能性があります。

ポールのジョイント部には向きがあります。アーチ状になるよう向きに注意してください。



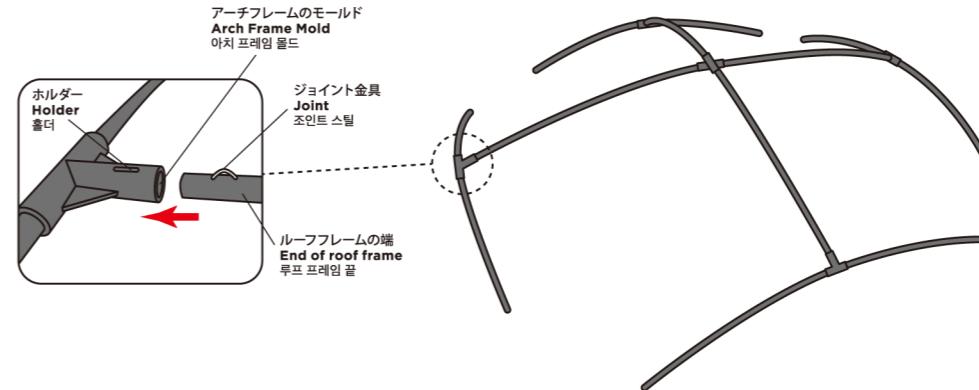
3 1で組み立てたルーフフレームを2で組み立てたアーチフレームにセットします。  
ルーフフレームの端をアーチフレームの中央部にあるモールドにそれぞれ差し込みます。

Attach the roof frame set in Step 1 to the arch frames set in Step 2.

Insert each end of the roof frame into the mold in the center of each arch frame.

1번에서 조립한 루프 프레임을 2번에서 조립한 아치 프레임에 연결합니다.

루프 프레임의 끝을 아치 프레임의 중앙부에 있는 몰드에 각각 연결합니다.



フレームを差し込む際には、ルーフフレームのジョイント金具がアーチフレームにあるモールドに完全に差し込んでください。  
不十分な場合、フレームが折れる可能性があります。フレームを差し込む際、指をはさまないよう注意してください。

Insert the frame so that the joint of the roof frame is completely engaged into the holder of the mold on the arch frame.  
If it is not inserted enough, frames may break.

When inserting the frame, be careful not to get your finger caught.

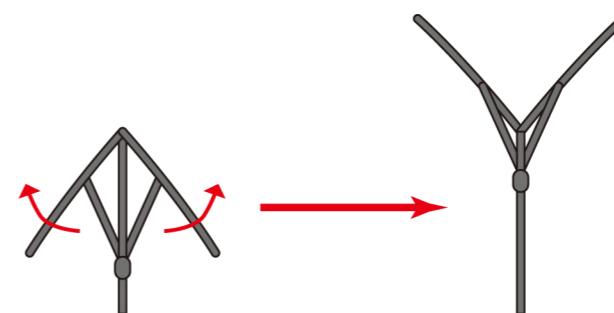
프레임 연결시, 루프 프레임의 조인트 스틀을 아치 구조의 출더에 끝까지 밀어 넣습니다.

연결상태가 불충분한 경우, 프레임이 부러질 수 있습니다.

프레임을 넣을 때 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.

4 コーナーフレームの両端を上げて、コーナーフレームをセットします。両端のフレームは完全に立ち上げてください。  
Raise the both ends of the corner frame to set the corner frame. Make sure that the end on the both sides stands upright.

코너 프레임의 끝을 올려 설치합니다. 양쪽의 프레임을 완전히 세워 주십시오.



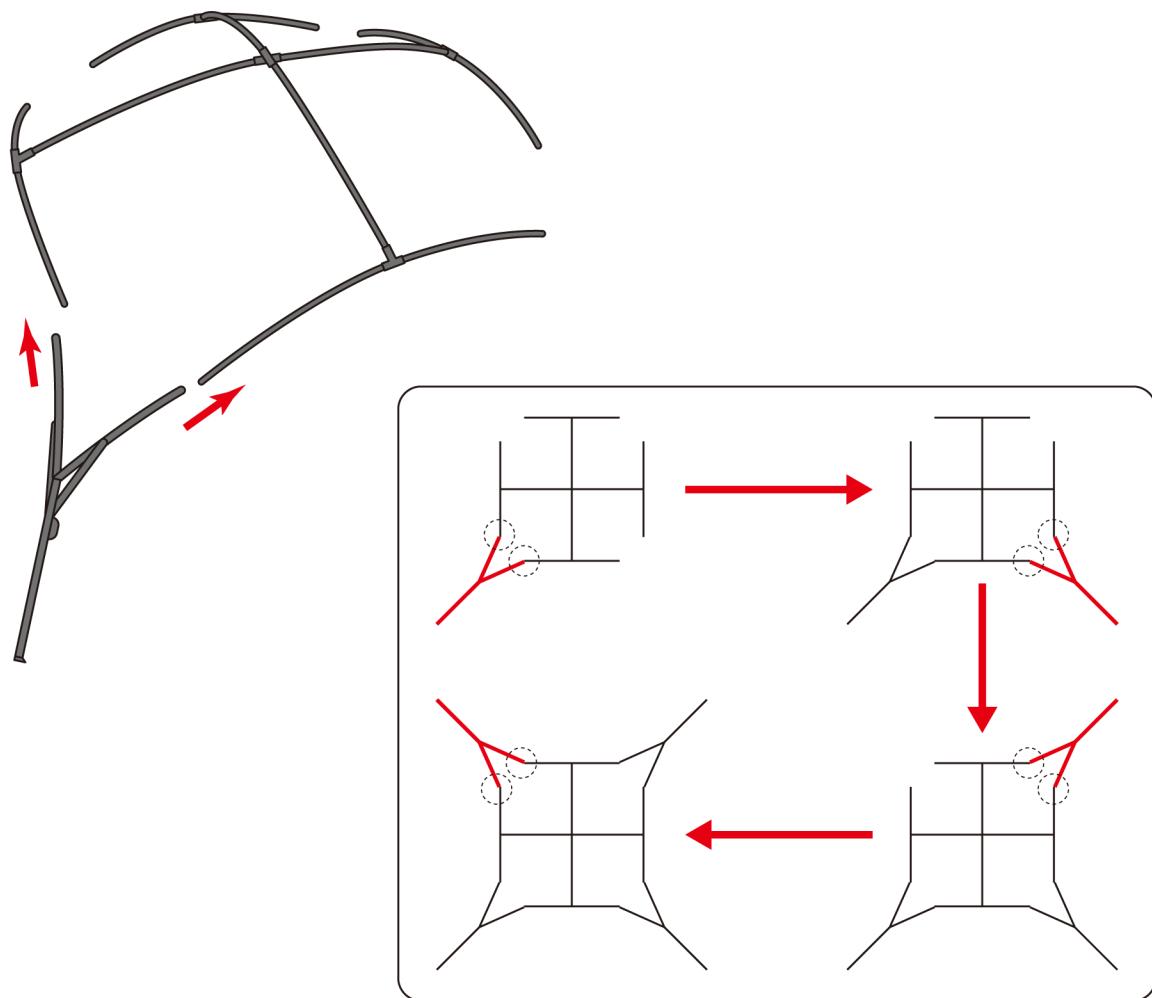
フレームを立ち上げる際、指をはさまないよう注意してください。

When raising the ends of the frame, be careful not to get your finger caught.

프레임을 세울 때 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.

5

4で組み立てたコーナーフレームをアーチフレームの両端にそれぞれセットしてフレームを組み立ててください。  
**Assemble the frame by setting the corner frames prepared in Step 4 to each end of the arch frames.**  
 4개의 코너 프레임을 아치 프레임의 양 끝에 각각 연결하여 프레임을 설치하십시오.



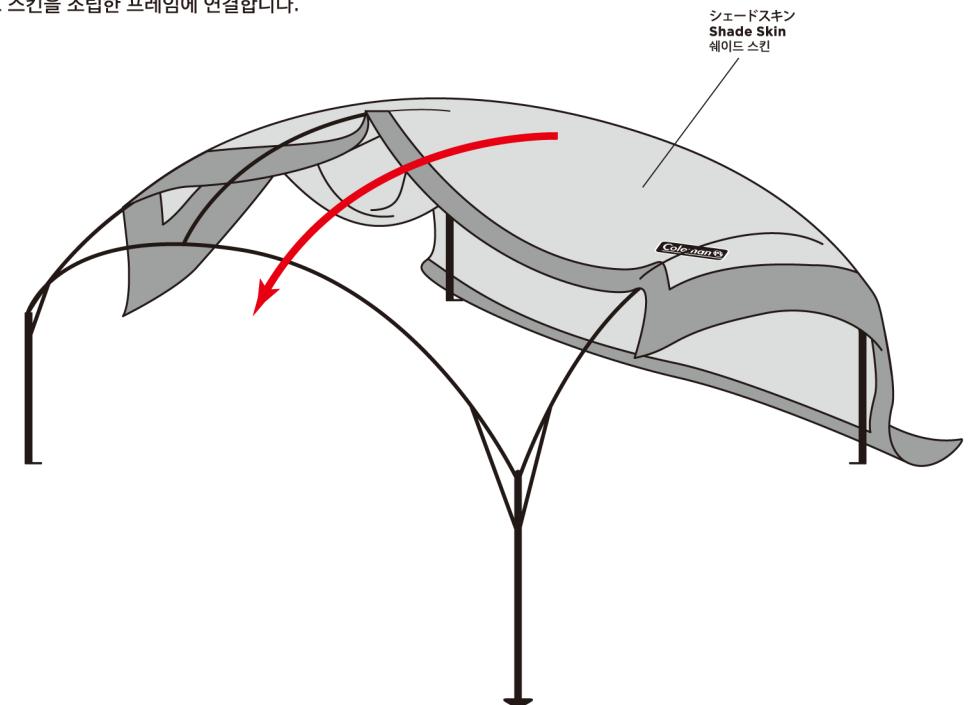
II

## シェードスキンをかぶせる **Covering with shade skin**

쉐이드 스킨을 올려 놓습니다

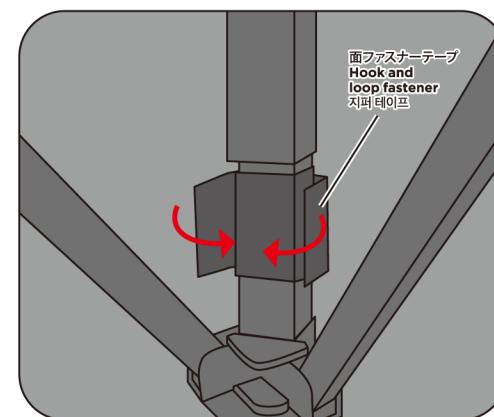
6

シェードスキンを組み立てたフレームにかぶせます。  
**Cover the assembled frame with the shade skin.**  
 쉐이드 스킨을 조립한 프레임에 연결합니다.

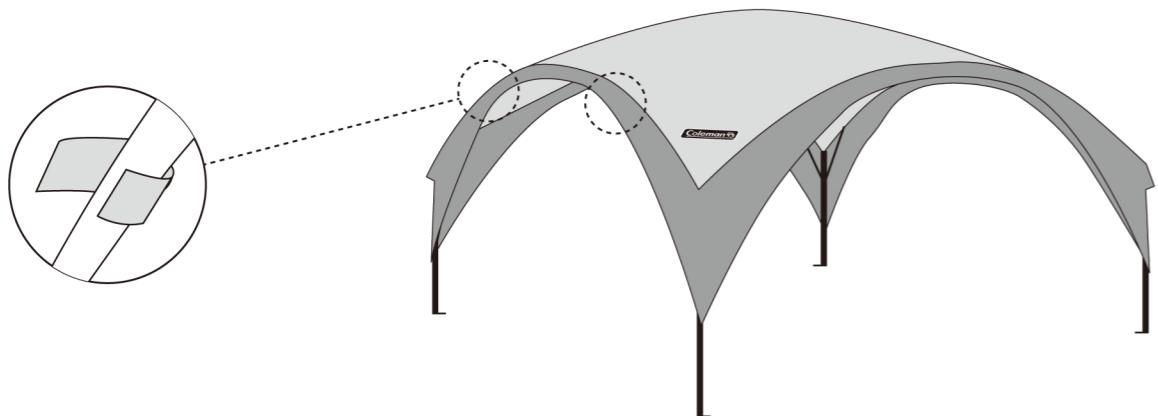


7

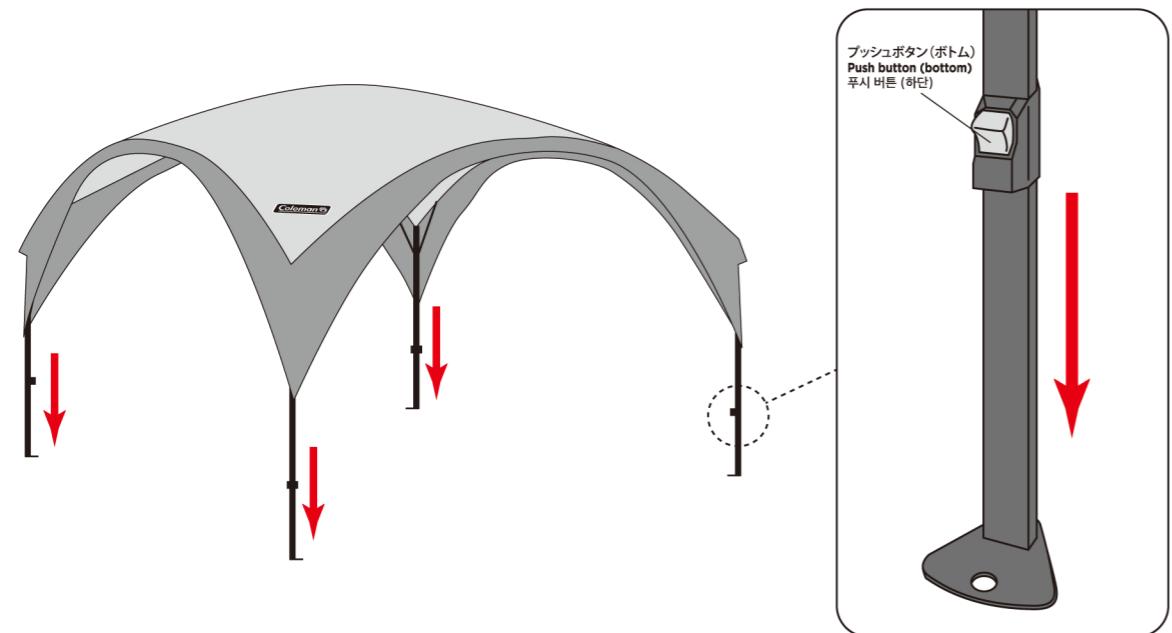
シェードスキンをコーナーフレームにある面ファスナーテープで各コーナーを固定します。  
**Fix each corner with the hook and loop fasteners on the shade skin and the corner frames.**  
 쉐이드 스킨과 코너 프레임의 측면 지퍼 테이프로 각 코너를 고정합니다.



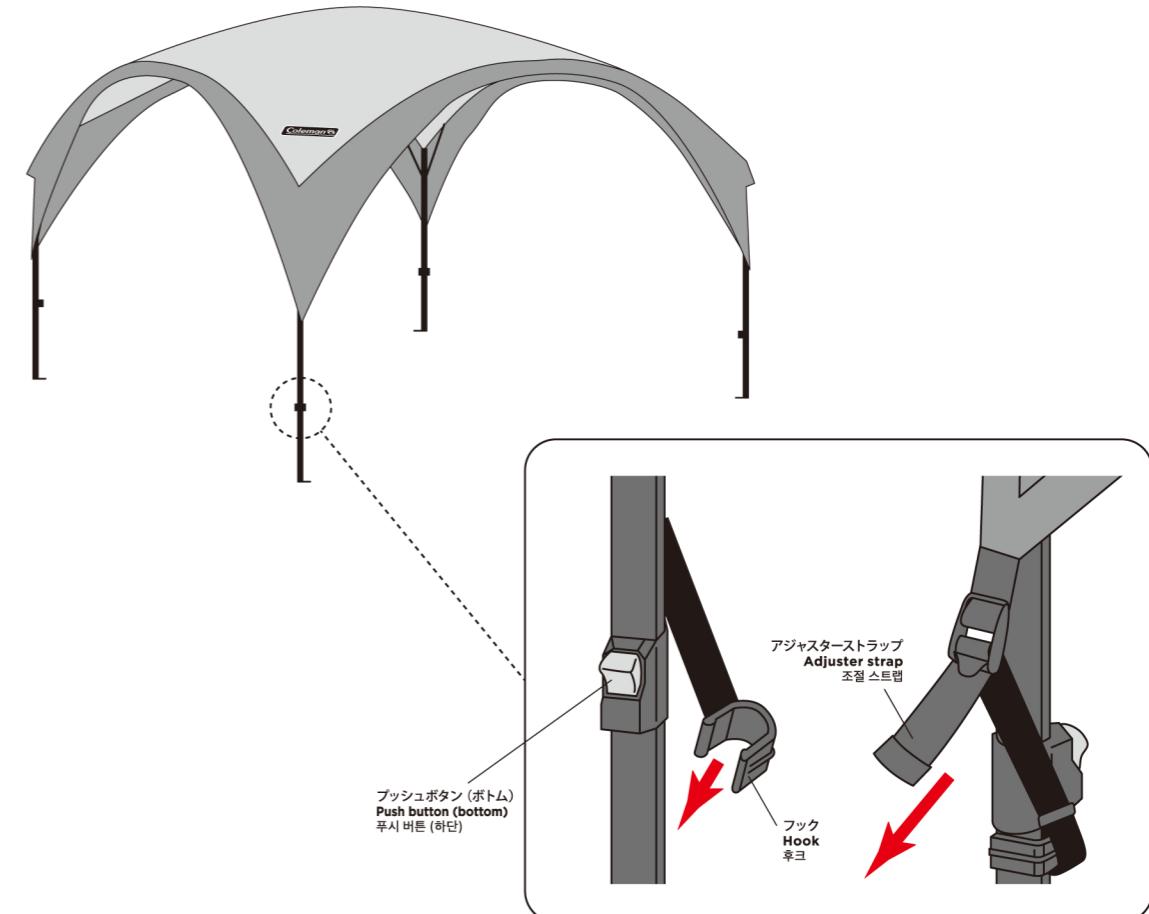
**8** シェードスキンにある面ファスナーテープでアーチフレームを固定します。  
Fix the arch frames with the hook and loop fasteners on the shade skin.  
쉐이드 스킨의 측면 지퍼 테이프로 아치 프레임을 고정합니다.



**9** プッシュボタン(ボトム)を押して、コーナーフレームの脚を伸ばします(高さは3段階の調節が可能です)。  
Press the push button (bottom) to extend the corner frame leg. (You can adjust the height in three levels.)  
푸시 버튼 (하단)을 눌러 코너 프레임의 다리를 늘립니다 (3단계로 높이 조절이 가능합니다).



**10** シェードスキンコーナーのフックを、コーナーフレームのプッシュボタン(ボトム)の下に留めて、アジャスターストラップを引いてシェードスキンのしわを調節します。  
Attach the hook of the shade skin corner to the spot under the push button (bottom) of the corner frame. Then pull the adjuster strap to get rid of wrinkles on the shade skin.  
쉐이드 스킨 코너의 고리를 코너 프레임 푸시 버튼 (하단)의 아래에 두고, 조절 스트랩을 당겨 쉐이드 스킨을 주름없게 조절합니다.



**!** フックをかける際、指をはさまないよう注意してください。  
When attaching the hook, be careful not to get your finger caught.  
후크를 걸 때 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.

## III

## 設置場所を決めpegで固定する

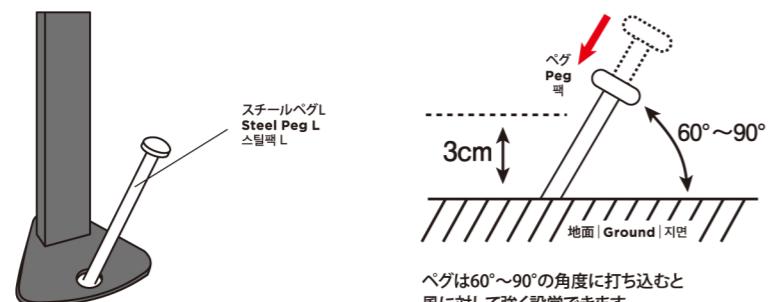
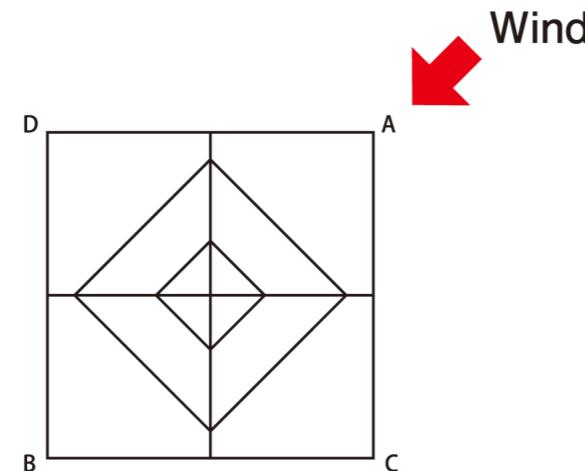
Decide the installation point and peg down the shade

설치 장소를 정한 후, 페그로 고정한다

11

設置場所を決め、図のように4ヶ所を風上より順に(A~D)対角線にスチールペグLを打ち、本体を固定してください。  
Decide the installation point. Install the shade by driving the steel peg L into the ground at the 4 places diagonally (A~D) as shown in the figure, starting from the most windward one.

설치 장소를 정하고 그림과 같이 4곳의 루프를 바람이 부는 방향에 따라(A~D) 대각선으로 스틸페그L을 설치하여 본체를 고정하십시오.



ペグは60°～90°の角度に打ち込むと  
風に対して強く設営できます。  
It is recommended to drive  
the pegs into the ground at a 60° to 90°angle,  
as it will make the tents and tarps most wind-resistant.  
팩을 60°～90°의 각도로 설치하면 바람에 보다 강하게  
대응할 수 있습니다.

## IV

## ロープを張り固定する

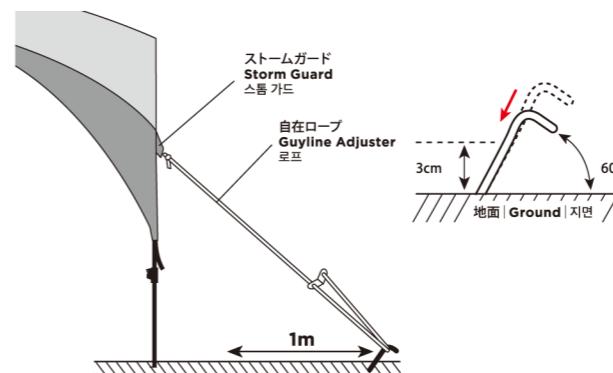
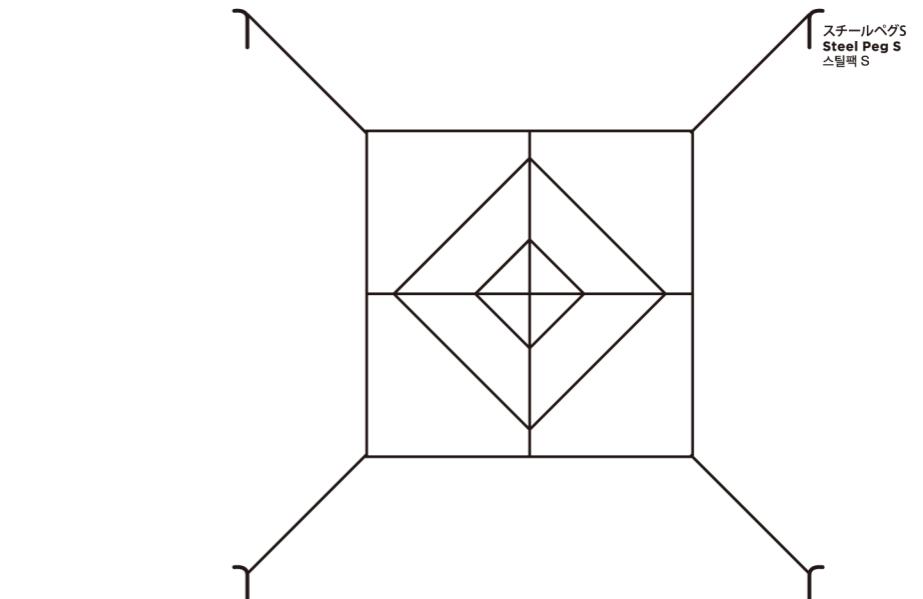
Tighten the ropes to securely install the shade on the ground

로프를 묶어서 고정한다

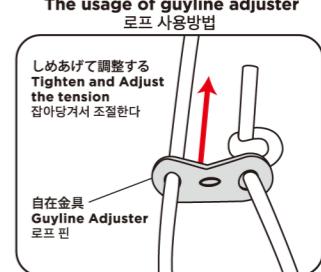
12

ストームガードシステムはシェードの安定性を高めます。各コーナーに付属のロープを結び図のようにスチールペグSで固定します。  
The storm guard system (i.e. fastening method that involves tying the ropes that comes standard in the product package to the storm guards and then pegging them down to the ground) improves the stability of the shade.  
Tie the ropes that are included in the package to the corner loops and storm guards on both sides of the shade and peg them down to the ground by peg S.

스톰 가드 시스템은 쉐이드의 안정성을 향상시킵니다. 각 모서리에 로프를 연결한 후, 그림과 같이 펙으로 고정하십시오. 각 코너와 함께 로프를 묶고 그림과 같이 스틸 펙으로 고정합니다.



自在ロープの端をストームガードのループに結びます。  
ペグを打ち、ロープをかけて自在をしめロープの長さを調節します。  
Tie the end of each guyline adjuster  
to the loop attached to the storm guard.  
Then drive the peg into the ground, and then  
hitch the rope onto peg,  
and tighten the rope using the guyline adjuster.  
로프 끝을 스톰 가드의 루프에 묶습니다.  
팩을 박고 로프를 걸어서 묶은 후, 로프의 길이를 조절합니다.



ペグは60°～90°の角度に打ち込むと  
風に対して強く設営できます。  
It is recommended to drive  
the pegs into the ground at a 60° to 90°angle,  
as it will make the tents and tarps most wind-resistant.  
팩을 60°～90°의 각도로 설치하면 바람에 보다 강하게  
대응할 수 있습니다.



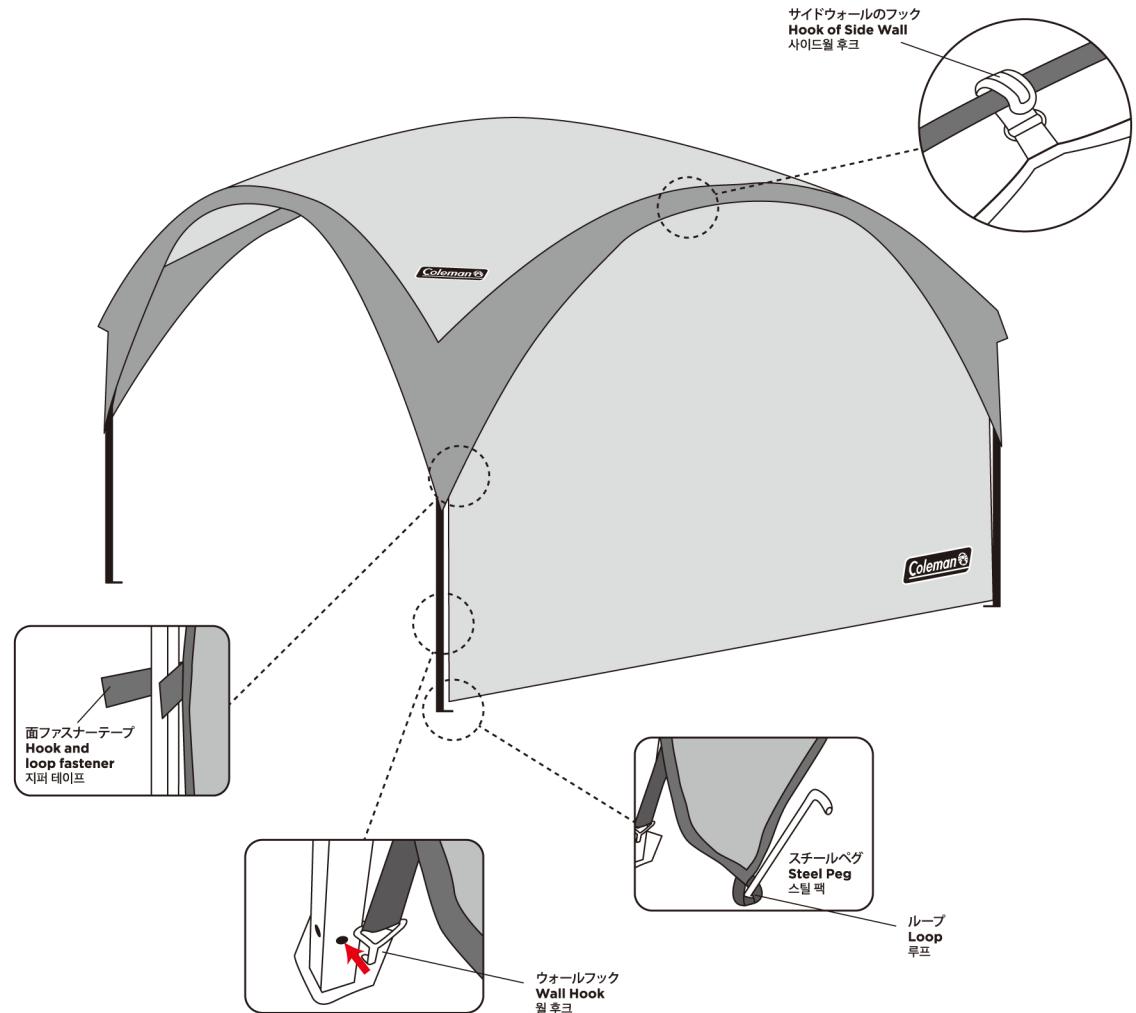
大きなサイズのシェードは構造上、風の抵抗を受けやすくなっています。「ストームガードシステム」を必ずご活用ください。  
A large tarp is naturally prone to the effect of wind due to its structure. Be sure to use the storm guard each time you set up the shade.  
큰 사이즈의 타프는 구조상, 바람의 저항을 받기 쉽습니다. 반드시 '스톰 가드'를 활용하십시오.

## サイドウォール(別売)の装着方法 | Installation of the side wall (Sold Separately) | 사이드월 (별매)의 장착 방법

本体を固定しているスチールペグを外し、ロープを緩めます。サイドウォールを広げ、サイドウォールのフックをそれぞれ引っ掛けます。また、コーナーフレームの脚にある穴にウォールフックをそれぞれ引っ掛けます。面ファスナーテープ(各脚2か所の計4ヶ所)でフレームに固定します。ページ11のように風上より順に対角線にスチールペグを打ち直し、本体を固定します。サイドウォールに付属しているスチールペグをサイドウォール下部にあるループに打ち込んで固定します。

**Remove the steel peg L fixing the main body and loosen the rope. Spread the side wall and hook the side wall hooks respectively. Also, hang the wall hook in the hole at the leg of the corner frame respectively. Fasten the frame with hook and loop fastener (2 places at each leg and total 4 places). As in page 11, fix the main body by driving the steel peg L diagonally starting from the windward one. Fix the side wall by driving the steel peg included in the side wall into the ground through the side wall bottom loop.**

本体を 고정하는 스틸 펙 L을 제거하고 로프를 느슨하게하십시오. 사이드월을 펼치고 각각 사이드월 후크를 걸어주십시오. 또한 모서리 프레임 다리에있는 구멍에 월 후크를 걸어주십시오. 흑 앤 루프 패스너로 프레임을 고정하십시오 (각 다리 2 개 및 총 4 개 장소). 11 페이지에서와 같이 스틸 펙 L을 바람이 불어오는 방향에서 대각선으로 돌리면서 본체를 고정하십시오. 사이드월에 포함 된 스틸 펙을 사이드월 하부 루프를 통해 지면으로 밀어 넣어 사이드월을 고정하십시오.



コーナーフレームの脚を短くしてサイドウォールをご使用の際は、サイドウォールにたるみが出ます。

サイドウォールに付属しているスチールペグでサイドウォールのシワを調節して固定してください。

**When the side wall is used with the legs of the corner frame shortened, slack appears on the side wall. Adjust the slack of the side wall by fixing the side wall with the steel peg included in the side wall.**

모서리 프레임의 다리를 짧게하여 사이드월을 사용하면 사이드월에 여유가 생깁니다.

사이드월에 포함된 스틸 펙으로 사이드월을 고정하여 느슨해진 사이드월을 조정하십시오.

## ジョイントフラップ(別売)の装着方法 | Installation of the joint flap (Sold Separately) | 조인트 플랩(별매)의 장착 방법

ジョイントフラップを広げ、ジョイントフラップのフックをそれぞれ引っ掛けます。ジョイントフラップ端の面ファスナーテープで、コーナーフレームのプッシュボタン(ボトム)の下に留めて、アジャスターストラップを引いてジョイントフラップのしわを調節します。

**Spread the joint flap to engage each joint flap hook. Attach the hook to the spot under the push button (bottom) of the corner frame with the hook and loop fasteners on the end of the joint flap, and pull the adjuster strap to get rid of wrinkles of the joint flap.**

조인트 플랩을 펼쳐 조인트 플랩 후크를 각각 연결합니다. 조인트 플랩 가장자리 측면의 지퍼 테이프를 코너 프레임 푸시 버튼(하단)의 아래에 두고, 조절 스트랩을 당겨 조인트 플랩의 주름을 조절합니다.

